Ն° 9094 — 3 ՅՈՒԼԻՍ 1915 (Ալաք. 16 ՅՈՒԼԻՍ) — ՃՈՒՄԱՍ — 3 ԹԻՄՈՒԶ 1331 — 31ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՄԸ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՏՕՎԱ ՎԷԹԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխը բէէսիսի 1877

Գապը Ալի, Սասարէք գաբուսը գարշըսընցտ, Նո. 49

Կազէթայա այիս մեվասս հազգընցտ սահիպի իմ-թիյազ միւրահասաթ օլընըր: Մագպուզլար սահիպի իմթիյազին իմգասընը վէ իտարէխանէնին մեհնրը մախ-սուսընը շամիլ օլմալը տր: Տեռն օլընմայան եվրագ իտտէ օլընմազ: Իլանաթ շեռայիի միւբեսիլի իլի նեռ օլուռնուռ:

20 ԲԱՐԱ

ԲՈԼԻՏԻԿԱԿԱՆ ՎԷ ՄՇԱԿՈՒՅԹԱՅԻՆ

جريدهٔ شرقيهٔ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

ԹԻՒԱԳԱՐԻՆՇԷ ՎԷ ՍԱՐՍԱՓԻՆՇԷ

صاحب امتياز آغوب جبوه‌لى
مؤسسى دیکران جبوه‌لى
(تاریخ تأسیسى ۱۲۹۳)
باب عالى صدارت قبوسى قارشوسنده نومرو ٤٩

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20)

Սբանպոլ վէ Թաշրա, սեռեկիյի		130	դրշ.
» » »	6 պլրզը	70	»
» » »	3 պլրզը	40	»
Մեհալիրի հեռեպիյի սեռեկիյի		32	Ֆր.
» »	6 պլրզը	17	»
» »	3 պլրզը	10	»

20 ԲԱՐԱ

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

Վիեննա, 15 (Բեսմի).— Շիմալը Շարգի սահնեի հարպբնցա.— Ահվալը ումումիյէ տեյիշմէմիշ տիր. Տրնիեսթէրին շիմալ սեվասթիկնեցէրի պիր օգ մահալլէտտէ Նիգնիօվա գասար ասէրիմիզ իչուն մուսաֆիռգիյէրի մահարեպեյեր օլմրը վէ 11ի զապիթ օլմազ իւզրէ 550 Ռուս ճեռեռի խսիր իդիլմիշ տիր։

Ճենուպը դարպի սահնեսինցէ.— Իթալիանյար Տօպէրսօ հայլասընը պազը ճօգբալարընա գարբը վէ պիլասսա Սրօսինա Իլէ Բալազզօ արասընցա բէէրար ճիսսէրլի բոբ սաբեի հեռասընա պուռլարը իսկ տէ, պու տախի եվկէլիյիր կիսի տիւմեռնե իշիւն պեօյիւէ զայեաբլա տէՃ իդիլմիշ տիր։ Դարեռնի վէ Փիրոլ հուսուս մանիբզասընա մուհիմ պիր վազաա օլմարը տր։ (Գ)

ՏԻՒՇՄԷՆ ԹԱՅԵԱՐԷԼԷՐԻ

Բեբա 15.— Իւժվիսէք (Նէօզաց) իւզէրինէ պիր տիւշմէն թայեարէսի կեօրիւլիւպ, ԲէթԷօվարատ գալէսի իւզերինէ ուչուշարադ 3 պօմպա սարմըշ տր. պունլարտան պիրի Դանուբ նէրինէ տիւշմիւշ, իւչնեռնիւսի իսկ պազը չօռնգլարը եարալամըշ տր։ Թօբէլարբմը մէգդիւր թայեարէսի աշազը էնմէյէ իզապր իթմիշլէր տիր. իչինէ պունլարը գիրիպ գալմէյէ իզապր թայեարէնիլերի էսիր իտիլմիշ տիր։ (Գ)

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱՏԱ ԿՐԷՎ

Բէրլին, 15.— (Լօնտրատան) Ինկիլթերրա մատէռնիլէր ճէմիյէթի կապտաքի մատէռնիլէրին կրէվ եարմամալարը իչուն թէշվիպաթա պուլունմըշ տր։ Ֆապաթ Դարարիֆաէ մատէռնիլեր արասընտա օ տէրէճէ պեօյիւք պիր զալէյան հիւմմէթէրմա տր։ Ինչ, հիչ պիր թէհտիտաթ պունլարը կրէվ եարմագտաքի արզուլարընա մանի օլմայաճագ տր։ (Գ)

ՄԻՒԼԹԷՃԻ ԻՍԼԱՄ ԱՒԼԷԼԷՐԻ

Սօֆիա 15.— (Պուլկար Թէլ. Ամանսընտան) Բանտիտէն իչար իտիլմիկինէ կեօրէ, Սէրէզ մանթրգասընտան գովրլան 102 իսլամ աիլէլէրի Թիւրքիյա կիմմիշլէր տիր։ (Գ)

ԹՕԱԼԻՍԱՆ ԺԻՆԷՐԱԼՈՆՆԸ ԱՎՏԻՊ

Պէրլին, 14.— (Բարիզտէն) Ամանա Հավասընը պէյանընա կեօրէ Ֆրանսըզ զարարկեռնընա կիմմիշ օյան Իթալիան ժէնէրալը Բօրրօ՝ Բարիզ ավտէթ իմմիշ վէ Իթալիան սէֆարէթխանէսինտէ Սըրպ վէ Եռնան աթաչէ միլիթէրերիյէ սուղունճա կեօրիշմիշ տիր։ (Գ)

ԻՆԿԻԼԻԶ-ՖՐԱՆՍԸԶԼԱՐԸՆ ԶԱՆԱԳ ԴԱԼԷՑԻ ՀԻՒՋԻՒՄԻ

Վիեննա 14.— Աթինատան կէլէն պիր թէլեկրաֆտա տէնիլիյօր. «Միսիլլիտէն պիլտիրիլտիկինէ կեօրէ, Ինկիլիզ-Ֆրանսըզ ասքէրլերի Զանագ Դալէսէքի Թիւրք մէվգիսընա գարշը չիտտէթլի պիր հիճռումտա պուլունմըշլար տր։ Միւթթէֆիզլերին պիչթիկ զայէքէլերի ցէմէրէպիզ գալմըշ ՝ ՝ տր։» (Գ)

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱՆԸՆ ԹԷՃԱՎՈՒԶԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԹԷՏՊԻՐԼԷՐ

Վիեննա, 14.— (Աթինատան) Պիւթիւն կազէթալար Ինկիլիզլերին Եռնան սէյրը սէֆանի ալէյհինտէ եարարզլարը թէշավուզլարա գարշը չիտտէթլի թէտպիրլեր էլէ ալընմասը լիւզումնատան պահս իտիյօրլար։ (Գ)

ԱԼԷՄԱՆԻԱՆԸՆ ԵԱՐԱԼԸԼԱՐԱ ԵԱՐՏԸՄԸ

Պէրլին, 15.— «Փուրնալ տը Բաբ»տէն.— Ալէմանիատան ավտէթ իմէն Ֆրանսը պէհիյէ զապրթանը՝ Ալէման խրամէթը սրհիյէսի մպատէսինէ տահա հիւքիւմէթէճ կէմոտէրիլեն թահրիգաթը ֆէնիյէ գօմիսիոնընա տէմիրլեր տիր քի, եարալըլար արասընը այրը սէչի օլմայըպ, այնը թէտավի վէ իհթիմամ տիւշմանլարատա եարբլըյօր։ Օնլար պիլհասսա թապիպլէրին նիւվագիչինի վէ զաթէն սուչ վագթինտէ մահարեպէ ամէլիյաթը ճէրրահիյէսի իչիւն թաթպիգ իհտիքլէրի ֆէնինի ամէլիյաթը թագտիր ի-տիյօրլար։

(Ա.Հ.Ի.)

ՖՐԱՆՍԸԶ ԹԱՍԱՐՐՈՒՖ ՍԱՆՏԸԳԼԱՐԸ

— Ցուլիսին իլք կիւնլերինտէ Ֆըրանսըզ թասարրուֆ սանտըգլարընա օյան մէվտուատի 2 208 666 ֆր.ը կէչմիշ տիր։ Սէնէ պաշընտան պէրու ֆազլաի թէվտիյաթ 75 953 663 ֆր.ա պալիդ օլմաուշ տը։ (Ա.Հ.Ի.)

ՏԷՕՐԹԼԷՐ ԻԹԻԼԱՃԸ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐԻ ԱՐԱՍԸՆՏԱ

Պէրլին 13.— «Ցիւրիխեր Բօսթ» նէյր իթտիկի պիր պէնտը մախսուսընտա Տէօրթլեր Իթիլաճը տէվլէթլերի աբասընտաքի միւնասէպաթըն մալի սէպպլէրտէն տօպլայը կիթտիքճէ սօղումադա եիւզ թուխտուգունը կազզպ տէյօր քի, «Ռուսիատա՝ Ֆրանսա վէ Ինկիլիթէրրանին մալի եարդըմանն Եավաչ եավաչ վաղ կէչմէճէ օլազգլարընա տահր տէլիլլէրէ թէտաուլ օլունմադտա տը։ Պիզզաթ Ինկիլթէրրա պիլէ քէնտի մալի վասլերինին իչթասընտա միւշքիլլաթա մարուզ գալմագտա տը քի սօն իսթիգրազը թարզը իխրաճը պունա պիր տէլիլ տիր։ Ֆրանսանին վազիյէթը մալիյէսինէ կէլինճէ, պու տահա ֆէնա պիր հալսէ տիր։ Ֆրանսանին էն զէնկին գրամընին Ալէմանլարճա զապթ օլընմասը նէթիճէսիյլէ մէնպալը վարիտաթ քէօբ զիյատ էյսիրմիշ տիր։

«Մալիյէ նազրը Բիպօ պու կիւն միւահիշ հարպ մէսարիֆաթընը զարարտապլիմէք իչիւն տրախ իսթիգրազլարա միւրաճաաթ իթմէք մէճմուրիյէթինէ տիր։ Շու հալ նազարէն պէլահիյէթտար մէհաֆիլին հարպ խուպընտաքի չէվրի՝ հարպին պէօյիւք մալիյէյէ իյրասը խասար իտեպիլէնէք պիր սաֆհայա կիրմէսիյլէ պէրաբէր, խայլըտան խայլը ազալարը կէօրիւլիյօր։ Եկէր չու կէօրիւլէն ալամէթլէր արասթայարլարա, Տէօրթլեր Իթիլաճը գուվվայը մալիյէսինին սէրի պիր սուբէթտէ ազալմըշ օլտուղունա հիւքմ օլընապիլիր։

«Ինկիլթէրրա՝ պու կիւն պէյիւք պիր քիւճիթ ալթընա կիրմիշ օլաբ-ղընը անլամադա պայլամըշ տը։ Եկէր օ՝ քէնտի սիստէմինի պաչդա պիր էսասա իսթինատ իսթիրմէզտէ իսթիսատի նօգթայը նազարընտան արզու իթտիկի չէյին թամ աքսինէ թէասիւֆ իտէճէքտիր»։ (Ա. Հ. Ի.)

ԱԼԷՄԱՆԻԱ - ԱՄԷՐԻԳԱ

— Կիւսթավ Հէրվէ «Կէր Սօսիալ»տա պէյօր քի, Ամէրիգա բէիսը ճիմհուրը Մ. Վիլսընը՝ Ալէմանիայա հագիզի պիր ճէվապ վերէճէք հարսէ օլմասը չիպտէյին տիր, զիրա, Ամէրիգա էհալիսի գաթիին այնը էֆքարը թաշընմազ։ 15 միլիոն Ալէմանլարատան մասսա, Ամերիկատա միլիոնլարճա Իրլանտալըլար վար տը քի, Ինկիլիզլերտէն նէֆրէթ իտէրլեր. քէզա միլեոնլարճա Բելճիկալըլար վար քի պունլար տա Ռուսիատան նէֆրէթ իտէրլեր։ Եարբսը Նիւ-Եորգտա սաքին 2 միլիոն Եահուտիլեր իսկ Նուֆուզլը օլուպ, Ֆրանսայա՝ գարշը թէվզիճիլերի օլմասընա բաղլին, քէզա 6 միլիոն մէզհէպտաչլարընը գանուն խաբինէտ թուխմասը իչիւն Ռուս հիւքիւմէթինէ գարշը նէֆրէթ իթտիքլերի իչիւն ճէրմանօ-Ամէրիգէնլերլէ թէշրիքը մէսայի իտիյօրլար։ (Ա.Հ.Ի.)

Պէրլին 15.— Դայմազամ Ֆոն Միւէլլի 14ինճի թօրբիտօ ֆիլօսը գոմանտանլըղընա թային օլունմըշ տը։

(Օ. Լ.)

— ԲէթԷրսպուրկտան «Կազէթ տը Վոս»ա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Ռուս բարլամէնթօսընին Յուլիս 14ինէ աչըլաճաղընա տահր Տումա մէհաֆիլինտէ պիր ֆիքր վար տը։ Հիւքիւմէթին նիյէթի՝ իլանը հարպին սէնէյի տէվրիյէսի իչիւն Տումատա պիր պէօյիւք նիւմայիշ թէրթիպ իթմէք իտի։

(Օ. Լ.)

— Աթինատան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Արնավուտլար՝ Թիրանա հաղընընտա Սըրպլարը մաղլուպ իսուպ, Սըրպլարտան 200 մազթուլ վար տը։ Սըրպլար ինթիրամ ալմագ իչիւն քէնտիլերինին զապթ իթթիքլերի հէվալիսէքի պիպիին Արնավուտ քէօյէրինի հազմըշլար տը։ (Օ. Լ.)

— Սըրպիատա պուլունան Բարիզի թապիպ Բրոֆ. Բօռձի Սըրպիանընն անվալը սրհիյէսինէ տայիր տէյօր. «Պէն պուրատա հազիզի պիր թիֆօ օճաղընտա պուլունըյօրըմ, նէ բաղդամլարճա վէ նէ տէ թաթսիլաթճա եան սէօյլէմէմէք իչիւն էմր ալմըշըզ տը։ Խասթարար գըմմէն եէր պուլունմատըզ իչիւն էօլիյօրլար, այնը եաթագտա 2, հաթթա 3 իսաթա պէրապէր եաթըյօրլար. տիկէրլերի եաթագլարընը ալթընտաքի սէօչեմէլեր իւզերինտէ եաթըյօրլար։»

(Օ. Լ.)

ՀԻՆՏԻՍԹԱՆ ՀԱՎԱՍԻՍԼԷՐԻ

«Ճիհանը Իսլամ» կազէթասընտա օգունմըշ տը։— Հինտիսթանտա իսարէյի էօրֆիյէ՝ հէր սէնէ եարըլմագտա օյան սէնէվի իհթիֆալլարը թաթիլ իթմիշ տիր։ Պու իհթիֆալլար հէր սէնէ Ցնվր. այընտա իճրա խիլմէքտէ իտի։ Եանի 5 այ եվվել թաթիլինէ էմրլեր տատը օլը։ Հինտիսթանին հեր թարաֆընտա իսարեյի էօրֆիյէ իլան իտիլտիկինտէն չիպշէսիդ հեր քէս պու էմրի պիւքիւք իլէ գարշըլայամագ տը։ Ինկիլիզլեր ինսաֆը ասլա թանըմազլար. Փարաւանլարը զուլմընը Հինտիսթանտա տահա չիտտէթլի վէ տահա ֆազլա պիր սուբէթտէ թաթպիգ իթմէքտէ տիրլեր։ Պիր Ինկիլիզ պիր Հինտլիյի զաթ իթտիկինտէ տօքթօրլար մագթուլն պաչդա պիր սէպպէտէն տօլայը վէֆաթ իթտիկինտէ տատը պիր բարբար եաղարլար վէ Ինկիլիզ՝ անճագ հիւքիւմէթինին խազինէսինէ կիրճէնք բէք սատէ պիր թավիզաթ վերիր։ Հինտիսթանլըլար քէնտի մէմլեքէթլերինտէ հեր հազգասան մահրում տը։ Պու կիւն Ինկիլիզ ատլիյէ նազրը օլան լօրտ Ֆրէզն Հինտիսթան հաֆսինը ումումի իքէն պիր Հինտիսթանլընին 2 լիրատան ֆազլա այլզը օյան պիր մէճմուրիյէթէ թային իսրէֆմէմնին թալէպ իթմէշ իտի։ զարիպ տիր քի Հինտիսթանատա բէք չիտտէթլի ճէզալարա մահքիմ իտիլիրեք Լօնտրա մահքէմէլերինտէ՝ տավալարընը խոթինաֆ խտնէլեր տահա չիտտէթլի ճէզալարա մահքիմ իտիլիյօրլարը, նեթէքիմ Լիպայօնխթ - Դիւմար նամ Հինտլի Հինտիսթան մահքէմէլերի զարշըսընտա միէպպէտ քիւրէք իլէ մահքիմ իտիլտիկի հալատ, Լօնտրա մահքէմէլերի թարաֆընտան իտտամ մահքիմ իտիլմէշ իտի։ Ինկիլթէրա՝ միւսլիմանլըղընէն էն միւտհիշ տիւշմէնի տիր։ Տէնիլիյօր քի, Ինկիլիզլերտէ՝ Մ՝ Օպզօֆլարտա օյաբզ կիպի՝ Միչարընն պիր փափէթի վար իսկ քի միւարիլէյհ Խամ հիւքիւմէթլերինին մահվ իտիլմէսինի թավսիյէ իթմիշ։ Կլատսթոնընն Գուրանը ապիմիչչանա իշարէթ իտի, «Պու քիթապ մէվճուտ օլտըգճա մէտէնիյէթ ինթիչար իթմէյէճէք տիր» տէմէսի պունդն տէլիլի տիր. Ֆազաթ պու կիւնլեր արթըզ կէչտի. պու կիւն ճիհատ էրգպէր իլան իտիլմիշ տիր։ Ինկիլիզլեր լայրդ օլտըզլարը ճէզայր կեօրիյօրլար։

1911 սէնէսինտէ իտտամ մահքիմ օյան Հինտլիլերին ատէտի 897յէ պալիդ օրմըշ տը։ Ինկիլիզ բարլամէնթօսընին գարարլարընտան պիրինտէ պունդարտան 100ատ 40ընդն զայէթ չէտտա հիւքիւմլերէ մահքիմ օլտուղլարը վէ պէօյլէ չէտտա հիւքիւմէրէ միւսթահազ օլմասընդլարը վարիտ օյմըշ տը։

(Օ. Լ.)

Ալէմը Իսլամը իպրէթ նազարլարընը եօգարտագի սաթրընլարա ճէլպ իտէրիզ. պէօյլէճէ Ինկիլիզլեր տիւնեանընն էն զալիմ, էն մէլուն հիւքիւմէթի օլտուղը թէհազգուզ իտէր. զաթէն պիպիին կիճէլերինի ֆէնա մահալլերտէ կէչերիքճէն սոնրա պիր իլի տաթլարընը էճնէպիլեր հազգընտա հիւքմլեր վերմէքլի կէչիրէնլեր անճագ պէօյլէ զալիմ հիւքմլեր վերիրլեր. իշթէ Ինկիլիզլեր պու կիւն ճէզալարընը չեքմէքտէ տիրլեր։ Հինտիսթան հաֆինը ումումիի Հինտիսթան էհալիսինէ աթիտէքի պէյանատտա պուլունմըշ տը. «Եվ՝ Հինտիսթան էհալիսի, եկեր Ինկիլիզ օրտուսընա իլթիհագ իտէրսէնիզ, պիզ Աֆրիզտատաքի Ալէմանլարը միսթէմլիքեսթընը զապթ իտէրեք Հինտիսթանա իլհագ իտէճէկիզ»։ Ամէպա պունտան տահա ֆազլա ալշազըզ, տահա սախթէ բրաքեարլըզ թասավվուր օլընապիլիր մի։

(Ս)

ԵՈՒՆԱՆԻԹԱՆ ԱՇՎԱԼԸ

Բօթէրատամտան «Լօգալ Անձայկըր» կազէթասընա պիլտիրիլիյօր. «Թայմզ» կազէթասընդն Աթինատան ալտըզը մալումաթա կէօրէ, Վէնիզէլօս չօլ սոն կիւնլերտէ Գրալ թարաֆընտան հուզուրա զապտալ իտիլմիշ տիր։ Հիւքիւմէթ կազէթալարը՝ մսթթէլիթ պիր զապտնի թէշքիլի իհթիմալթընտան պահա իտիյօրլար։ Մա մաֆիյէ Վէնիզէլօսը մէվզի իպթիտարա կէլմէսի հէնուզ մուհազգազ սէյիլ տիր։ Վէնիզէլօս մէվզի իպթիտարա կէլմէք իւզրէ ումում ֆըրզալարընն իշթիրաքըյա եէնի պիր զապտնի թէշքիլ օլունտըզը թագտիրտէ, պունդն մուվազզաթ օլաճաղը պէյան իտիլմէքտէ տիր։

(Ի.)

.·. «Աթինա» կազէթասընդն նէյր էյլէտիկի խապէրլերէ կէօրէ, Գրալ Գոնսթանթին Մէֆլիսը Հիւքմարիյի 15 Յուլիսսէ իճթիմայա տավէթ էյլէմիշ տիր։ Մէճլիսէ Վէնիզէլօս տախի իշթիրաք էյլէյէճէք տիր։ (Ի.)

4 ՊՈՒԼԿԱՐ ՎԱԲՕՐԸՆԸ ՂԱՐՕԳ

Սօֆիատան իշար իտիլիյօր.— Ռուս ատանանատաը Սօֆիա թաճիրլերի իչիւն Ռումանիատան բէթրոլ նազլ իթմէշտէ օլան 4 Պուլկար վաբօրընը Պուլկարիսթան դարա սուլարը տախիլինտէ զարդ իթմիշ տիր։ Սօֆիա հիւքիւմէթի սուրէթը ալնինիյէտ եարբլան պու թէճավուզտան սօլայը ԲէթԷրսպուրկի հիւքիւմէթի նէզտինտէ չիտտէթլի բրօթէսթօսա պուլունմըշ վէ կէմի սահիպլերինին զարար վէ զիյանլարընին թամմինի թալէպ իթմիշ տիր։ (Մ)

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՅԱՔԸ ՎԷ ՀԱՐՊ ԷՍԻՐԼԵՐԻ

«Օսմ. Լոյտ» Ալէմանլարընն հարպ էսիրլերինէ գարշը եարարզլարը մուամլէսէն պահսա, եզեիմլի մէյօր. «Տիւշմէն էսիրլերի Ալէմանիատա հէնուզ վասի պիր սահէտ մէվճուտ օլան սրթազլըզլարընն գուրուտըլմասը վէ պազը արազինին սիրիւմէսի էմրինէ գուլլանըլըյօրլար։ Պու թարզ մէշղուլիյէթէ բէք տէ ալընըզ օլմայան էսիրլերին բէք զանմէթի իշլերէ զոշմասը խուսուսընա սոն տէրէճէյէ տէզզաթ խտրլյօր. Եալընըզ սոն զէմանլարատա պու տիգգաթ վէ իհթիմամ՝ Ֆրանսըզ էսիրլերի հազգընտա թաթպիգ օլընմամըշ տը քի, պունդն էսիրլերին զարչը էլեօթիրտիրլերի զալիմանէ մուամէլէսէն պաչգա պիր շեյ տեյիլ տիր։ Ուզուն միւատէթտէն պէրու Ալէմանիատա թաթիլը էշզալատան էսէր պունլընմասընը զիպի, պիլաքս պիր չօզ ֆապրիզալարատա ամէլի ֆքզտանը հիսս օլընմադա պաչլամըշ տը։ Պու հալէ չարէսազ օյմադ իւզրէ, էկրեք զրաաթ վէ կէրեք մատէն իշլերինէ միւեասսիս էսիրը հարպլար զուլլանըլմադտա տը քի, պու տա թապիի Ալէման իշճիլերինտէն հիչ պիրինին ըզգընմանի օլամադ. զաթէն սէնանին հէր հանկը պիր շիսպսի իչիւն նէ գասար ամէլեյէ լիզում պուլունճաղը էվվելճէ հիսապ իսիլմէքտէ վէ էկեր մէվճուտ Ալէման ամէլեյերին քիֆայէթ իսէպիլճէկի անլարընընճագ օլըրսա, օ զէման էսիրլերէ հիչ տէ միւրաճաաթ վուգու պուլմամագտա տը։ Էսիրը հարպլար, քէզա ումուրը նաֆիսատա, պիլ խասսա չըմնտրֆեր վէ գանալլար ինչասընտա տա գուլլանըլմադտա տը։ Իշթէ պու սուրէթլէ Ալէմանիատա մէվճուտ հարպ էսիրլերինին հէր պիրի քէնտի հալ վէ գուվվեթլերինէ միւնասիպ պիրեր իչտէ գուլլանըլմըշ օլըյօր»։

ՊԻՐ ՍԱՅԵՐԳԼԱՄԱ

Պու կիւնքի «Հիլալ»տան.— «Մաթէն» պէօյիւք պիր մէրգաա տիւշմիւշ տիր։ Գալէնին զապթը խուսուսընա Ալէմանլարճա պու տէրէճէ էհէմմիյէթ վերիլմէսինտէքի հիքմէթի հէր հալտէ քէշֆ իտտաղ պուլմագ իսթէյօր։ Մէզքիւր կազէթա պու զապթը՝ հարաքեաթը ումումիյէնին ճէրէյանընա նէ կիսի պիր թէէսիր եարապիլէճէկինի մութթասընը քէնտի քէնտինէ սօրըյօր վէ ուզուն արայշլարատան սոնրա նիհայէթ Ալէմանլարընն բլանընը քէշֆէ մուվաֆֆագ օլըյօր. Մէզքիւր կազէթանընն քէշֆինէ կէօրէ, Ալէմանլար Գալէնին՝ Ինկիլթէրրանընն անախթարը օլտուղընտա գանասթ հասը իթմիշ օյմաղա, պու լիմանընն զապթընը միւթազզզ օլայա միւթէատտատա իրի թօբլար գօյամագլար վէ պիպիին Տուվր սէվահիլինի միւահիշ պիր սուրէթլէ պօմպարտըման իտճէքլեր տիր։ Պոմպարտըմանատան սէրհալ սոնրա իսէ, Նաբօլէոնընն բլանընը թաթպիգ մաղսիյէճէ չըմնտրֆեր գուլլանըլմադտա տը քի, պու տա թապիի Ալէման իշճիլերինտէն հիչ պիրինին ըզգընմանի օլամադ. զաթէն սէնանին հէր հանկը պիր չիսպսի իչիւն նէ գասար ամէլեյէ լիզում պուլունճաղը էվվելճէ հիսապ իսիլմէքտէ վէ էկեր մէվճուտ Ալէման ամէլեյերին քիֆայէթ իսէպիլճէկի անլարընընճագ օլըրսա, օ զէման էսիրլերէ հիչ տէ միւրաճաաթ վուգու պուլմամագտա տը։ Էսիրը հարպլար, քէզա ումուրը նաֆիսատա, պիլ խասսա չըմնտրֆեր վէ գանալլար ինչասընտա տա գուլլանըլմադտա տը։ Իշթէ պու սուրէթլէ Ալէմանիատա մէվճուտ հարպ էսիրլերինին հէր պիրի քէնտի հալ վէ գուվվեթլերինէ միւնասիպ պիրեր իչտէ գուլլանըլմըշ օլըյօր»։

ՏԻՒՆԵԱՏԱ ՄԷՎՃՈՒՏ ԱԼԹՈՒՆ ՎԷ ԿԻՒՄԻՒՇ

1900 սէնէսինտէն պէրու ալթուն հասըլթը սէնէյէն սէնէյէ արթմագտա տը։ Թրանսվալտա չըգան ալթունընն մէճմուտը 1911ատ 950 միլիոնա պալիդ օրմըշ տը։ Պունտան սոնրա Ամէրիգա կէլիր քի, սէնէվի հասըլթը տախի 500 վէ Ավսթրալիանընն 300 միլիոն տը։ Մէքսիգանընն սէնէվի հասըլթը իսէ 150 վէ Ռուսիանընքի տախի 140 միլիոնա պալիդ օրմագտա տը։

1906տան պէրու Ֆրանսա տախի ալթուն հասըլթը քէսպը էհէմմիյէթ իթմիշ օլուպ, 1911ատ 9,5 միլիոն ֆր.լըգ 2,726 քիլո ալթուն հասըլ իթմիշ տիր. պու ալթուն հալը հազբրտա իչէսիրմէքտէ օլան Պէյլիէր (Մէյն վէ Լուար), Շանթալ (Քրէօզ) վէ Լիսէթ (Մայէն)տէքի ալթուն մատէնլերինտէն չըգարըլմըշ տը։

Կիւյանատա 1911ատ 3,787 քիլո վէ Մատակասգարատա տախի 850 քիլո ալթուն մատէնի հասըլթը օրմըշ տը քի, պունդն մէճմուը զայմէթի 22 միլիոն գասար տը։

Սարֆիյաթ ճիհէթինէ կէլինճէ, պու խուսուսատա էն պաչտա Ամէրիգա պուլունմագտա տը։ Օնտան սոնրա սրբասբյա Հինտիսթան, Պրազիլիա, Արժանթին, Ճարօն, Մըսրը վէ սաիրէ կէլիր։

Կիւմիւշ մատէնի իսկ տահմա բիաց թէպէտտիլաթընա թապի օլուպ, մէդգիւր մատէնին տալ մախրէճինի Մէքսիկա, Ամէրիգա վէ Գանատա թէշքիլ իտէրլեր քի, պու իւչ պէյիւք մէմլէքէթին մէճմուը հասըլթը պիւթիւն տունեանընն 7000 թոնընա պէտէլ 5800 թոն, դանի 100ատ 82 բատատէսինտէ տիր։ Կիւմիւշին էն զիյատ սարֆ իտիլտիկի մէմլէքէթ Հինտիսթան օլուպ, պիպիին տունեատաքի կիւմիւշ հասըլթընընն 100ատ 35ի պու մէմլէքէթէ կիտէր։ Պունտան սոնրա մէդքիւր մատէնին էն չօզ սարֆ իտիլտիկի մէմլէքէթլեր Զին, Ռուսիա վէ Ալէմանիա տը։

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻԶԸ ՐԷՍՄԻ

Յուլիս 2 բարիսիդի զարարկեռնը ումումիսին բեպլիզ օլընմրը տր.

1.— Զանագ Դալէ ճէսրէսինտէ 1 Թէմմուզ 1331 թարիխինտէ Սրը Պրունը վէ Սէտտիւլպահր մունթագալարընտա խաֆիֆ թիւֆէնք աթէշլերի թէաթիսինտէն պաչգա գայտա չայան պիր հարաքէթ օլմասը։ Սրը Պրունը սահիլինէ հազաշմագ իսթէյլն տիւշմէնին պիր նազլիյէ կէմիսկյէ պիր թօրբիտօսը թօքճը աթէշլերիմիզլե գաչըրըլաը։ Այրընա ճիվարտա տօլաշան իքի պէյիւք մատնատան պիրի պարթըրլաը, տիկէրինտէ եանկընն չըգարըլաը։

2.— Իրադ ճէպհէսինտէ 30 Հազիրան 331 կէճէսի Միւնթէֆիք սօլ ճէնահ կրուբընտան իլերի սիւրիւլէն գազդն միւֆրէզլերիմիզ վազիֆէլերինի մուվաֆֆագիյէթլէ նէֆթճէլլէնսիրտիլեր։ Ղազդն իլէ պաչլայան միւասէսէ մահարէպէ չէբլինի ալարադ կէճէ եարբընտան էրթէսի կիւնիւ էօյլէսէն սոնրայա գասար տէվամ իթմիշ վէ կանգոթլարընընն չեսիտա թօքճը աթէշլերինէ բարմնն, տիւշմէն պիպիին ճէպհէսէտ թէլէֆաթը քիւլլիյէ իլէ բիսսիկիւրսիւլիմիշ տիր։ Խուրմալըզ սահէսինտէ թաշըյամայըզ պրագարալարը տիւշմէն մագթուլարընընն մրգասարը պէշ հիւզ գասար սայըմըշ վէ մագթուլիյն արասընտա Ինկիլիզ զապթիլերի տախի պուլունմըշ տը։ Այրընա մագթուլ վէ մէճրուհլարընը իքի վաբօրա տօշտուրարագ գաշըրմըշլար տը։ Պիզիմ զայեարթմըզ համա օլսուն պիր միւլահիմ իլէ պէշ նէֆէր շէհիր վէ հիկիրմի պիր նէֆէր մէճրուհատան իսպարէթ գալմըշ տը։ Պու մուհարէպէտէ տիւշմէն ադզը թօրարընընն՝ մէվզալարատան եալընընը պու նօգթայա էնտանթ իթտիկի իւչ հիւզ մէտմի իլէ անճագ պիր նէֆէրիմիզի խաֆիֆ պիր սուրէթտէ ճէրիհէտար իտէպիլմէսի չայանը գայտա տը։

3.— Տիկէր ճէպհէլերտէն մուհիմ պիր մալումաթ կէլմէմիշ տիր։ (Մ)

ԱԼԷՄԱՆ ՀԱՐՊ ՐԱԲՕՐԸ

ՅՈՒԼԻՍ 15

Գարպ սահմանի ճարպրնտա։— ՃԷ-նուսպի Ֆրանսրատա Վիայէթէկին զարպրնտա մուվաֆֆարդյէթլէ պոմ-պարար ինֆիլադ էթտիրախք։ Սուչէ մանթրզասրնտա Ֆրանսըզար զըմանն պէօյիւք գուվվէթլէրլէ պիր չօղ նօղ-թարարտա հիւճում իճրա իթտիլէրսէ տէ, հէր ելրսէ բիւսկիւրտիրլիլէր։ Շամրանելրտա Պօ-Սէմուր չիֆֆիլիկի-նին չըմալը զարպիսինտէ լաղրմ ա-թէչլէրիմիզ տուչմէնին էլ խումարա-լարբյալա իճրասրնտա թէչէպպիս էթ-տիկի հիւճումը ագիմ պրազարբրա։

Ֆրանսըզար Արկօն օրմանրնտա զապթ էթտիկիմիզ մէվզարարը էտիրտա իչլէն պիր զաչ թէչէպ-պիսէ պուլրնտրար վէ սու թէչէպ-պիսլէրինի կիճէյէ զատար թէքրար էթտիլէր։ Ֆազաթ տուչմէն քիւլի-չէթլի մուհիմմաթ տարֆ վէ զըմը ա-զամը թազէ օրմագ իւզրէ պիր չօղ գուվվէթլէր սէվգ էթտի էսէ տէ, պիւ-թիւն հիւճումարը հիչ պիր վէճնէլ սարբրմայան Ալէման հէպհէսի էօնիւս-սէ մանվ օլար։ հաթթա պիր չօղ նօղ-թարարտա էլ խումարարարը վէ կէօ-կիւս կէօկիւսէ մուհարէպէլէր վուգու պուլար։ տուչմէնին պիպիւն պու զայրէթլէրի քէնտիսինէ մըզարը բէք կիւքսէք զայիթա մալ օլմագտա տըր։ պուրատա Ֆրանսըզարտան 68ի զա-պիթ օլմագ իւզրէ 3698 էսիր ալարգ։ ալարզըմըզ էսիրլէրին Ֆրանսըզարըն 14 Ցուլիս եկվմը միլլիսի չէրէֆինէ Արկօնտաքի ճէպհէմիզէ զարչը իճրա իտէճէքլէրի հիւճում իչլէն բէք չօղ իսթիհզարթտա պուլընմըշ օլարզար-ընը միթթէֆիգէն պէյան էթտիլէրի զբթաթթըմըզ թարաֆընտան իհրազ օլընան չու մուվաֆֆարզյէթին էհէմ-միյէթինի տարր պիր ֆիքը վէրիր։

Արկօնըն չարդ զըմանտա մուհա-բէպէլէրտէ տէ տէչնէթլի ֆաալիյէթ մէչհուտ օլմուշ տըր։

Տիւչմէնին Մալանքուր օրմանրնտա իճրասրնա թէչէպպիս էթտիկի հիւ-ճումլարա աթէչիմիզլէ մանի օլարզ։ Լէօ-Բրէթը օրմանրնտա տուչմէնին իւ-լերի հարաքէթի մէվզարարըմըզ էօ-նիւնտէ զըրբլար վէ տուչմէն պէօյիւք զայիթա տիւար օլար։ պիր տիւչ-մէն թայհարէսի Սուչէ թարաֆընտա մէվզարարըմըզ իւզրինտէ թըյրան ի-տէրքէն մէրմիլերիմիզին խապէթի ու-զերինտէ ալէվլեր իչինտէ տուչմէն խաթ-թընն կէրինտի տիւչուն։ տիկէր պիր թայհարէսի Հէնէն-Լիէթար զուրպնն-տէ ելրէ տիւչուրիւտ։ թայհարէճի իւլէ բասատարը հարալը օլտուգարը հալտէ էսիր իթտիք։

Շարգ սահնհսիճտ։— Վինտօ վէ նէչրինին Գուրչանիյէ նիսպէթին ա-զընթը աչաղբընա միւսաբի զբս-մընտաքի ուփագ մուհարէպէլէր էնտա-ալընտա 2 զապթի իլէ 425 էսիր ալարգ։

Նէյէմէնին ճէնուպընտա Գարվարիա մանթրզասրնտա զբթաթթըմըզ Ֆրան-չիսգօվօ, Սաօվա զուրպինտէ Բուսլա-բրն պիր զաչ իլէրի մէվզարարընը զապթ վէ պունարը չիտտէթլի մու-զապլի թէչարրուզարա բաղմէն, մու-հաֆազա իթմիչլէր տիր։ Սուվալքի-նին չըմալը չարգիսինտէ Օլցանգա թէչ-բէլէրինի հիւճումլա զապթ վէ 300 Բուս էսիր, 2 միթրայէօզ իզթինամ իթտիք։

Գօղնօնըն ճէնուպը չարդիսինտէ քիսին Գրօսգա քէօյիւ իլէ իչպու քէօ-յիւն ճէնուպ վէ չարզընտաքի վէ Թար-թագլիրնիքի խաթթընն ճէնուպընտա-քի տուչմէն մէվզարարընը զապթ իթ-տիք։ պուրատա 2400 էսիր վէ 8 միթ-բայէօզ ալարգ։ Բրզանից մանթրզա-սընտաքի մուհարէպէլէրէ մուվաֆֆա-գընյէթլէ տէվամ իսթիմիչ վէ պիր չօղ տիւչմէն իսթթիլարը ալընմըշ տըր։ Բրզանից չէհրինի տէ իշզալ իթտիք։ Բուսլաբ թարաֆընտան բէք գուվվէթ-լի սուրէթտէ թահքիմ իսիրմիշ օլան իշպու չէհրին զապթը իչլէն փեար։ այընտա չիտտէթլի մուհարէպէլէր վու-զու պուլմըշտար։

Ձեհնուպը Շարգի սահնհսիճտ։— Վազիյէթ ուտուտիյէթլէ զայրը միթէ-պէտտիւլ տիր։ (Մ)

ՏԻՐՇՄԷՆԼԷՐԻՄԻԶԻՆ ԵԱԼԱՆԼԱՐԸ

Հարպ մաթպուաբ գարարկեաճրնճան։ — Միթթէֆիգլէր՝ զբթաթրը իչինտէ իսլամ ասքէր պուլընմասընը հէր ֆըրսաթտան պիլտիթֆատէ իլան իթ-մէքտէ տիրլեր։ հալպուքի տուչմէն մաղթուլլարը իւզբրինտէ պուլընան էվրագ միյանընտա Սէնէկալ նըչանճը ալայընա մէնտուպ պիր պէօյիկին հօգլատա վէ թատտատա ճէսավէլլինին միթէատտա սահիֆէլէրինտէ Մուտա, Մէհմէտ, Ալի, Զիտօ, Նամի, Սատրզ, Պէքրի, Խալիֆէ, Իտա վէ Խալիլ կիպի պիր չօղ Իսլամ իսիմլէրինէ թէտ-տուքի իսիրմէքտէ օլմասը վէ զաթէն հէլման հէր կիւն պիր չօղ Իսլամ էֆ-բրատրն պիզիմ թարաֆա ֆիրար վէ իլթիճա էյլէմէսի Ինկիլիզ վէ Ֆրան-սըզար թարաֆընտան պու խուսուստա սէբբ օլընան էսասըզ իտտաալարրն նէ զատար կիւլիւնմ օլարզընը այանէն իսպաթ իթմէքտէ տիր։

Թարիխը հագիգաթ խուսուսընտա տուչմէնլէրիմիզին պու կիպի նալան-լարա թէվտսիւլ իթմէլերի քէնտիլէ-րինի էնղարը ումումիյէտէ զիյատէ-տիյլէ քիչիւլթէճէք մահիյէթտէ օլ-տըզընտան, պիզ տօղրուլը սէօյլէմէք-լէ իքթիֆա իտէրիզ։

∴ Հարպ մաթպուաբ գարարկեա-ճրնճան։— Հազիրանընը 24ինճի կիւ-նիւ պիր տիւչմէն մանիթէօրի Սբը Պրունը էօնիւնտէ խասթախանէ կէտի-սինի պիլարէրվա քէնտիսինէ սիրէր իթթիխազ իտէրեք գարատաքի Օսմ. մէվզասարընա ամէչ ալմագ զըլէթի-նի իրթիքապ իթմիշ տիր։ Տիւչմէն-լերին պու հարաքէթը նապէճասընընն պէնեոտտիվէլ ձինէվրա մուահէտէնա-մէսի ահքամընա մուխալիֆ օլտըզը նազարը տիգզաթա ալընտըզընտա Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզարըն իսգալարընը վազ իթտիքլէրի մուահէտաթա նէ սէ-րէճէ բիյայէթքեար օլաբզրարը այան օլաբ վէ հալպու քի, Օսմ. օրտուսը պու կիպի թէահհիւտաթը պէյն էլ մի-լէլէ ֆէվզլատտ հիւրմէթքեար օլաբ-զընը հէր տիւրլիւ հարաքաթլա չիմ-տիյէ զատար պիզզաթ իսպաթ էյլէ-միշ տիր։

Ձինէվրա մուահէտէնամէսի ահ-քամընընն պունտան պէօյլէ տիւչմէն-լէր թարաֆընտան պու թարզտա սուի իսթիմալինէ Օսմ. օրտուսը միւսաատ իթմէմէկէ վէ աքսի թագտիրտէ տիւչ-մէն իւզերինէ պիլա ֆիւթուր աթէչ իթմէկէ զարար վէրմիշ օլտըզը ճի-հէթլէ, պատէմա մուահէտէնամէի մէզ-քիւր ահքամընա մուզայիր վուգուա կէլէճէք հէր հանկը պիր հատիսէնին մէսուլիյէթի թէմամըյլա տիւչմէնլէրէ ահտ օլաճագ տըր։

ԿԻԶԼԻ ՄԻՒԶԱՔԷՐԱԹ

«Վիէնէր Ալիէմայնէ Զայթունկ» կա-զէթասը տէյօր։ «Իթալիա իլէ Իւչէր Իթիլաֆը տէվլէթլէրի արասընտաքի միւզաքէրաթ Սօնինօնըն արզուսը իւ-զերինէ զայէթ կիզլի թութուլըշտը։ Զիրա Սօնինօ պու խուսուստա վուգու պուլաճաղ էն ուճագ իգչաթը միւ-թէկազրզ հէման միւզաքէրաթը զաթ իթմէք թէհտիտաքընտա պուլընմըշ իսի»։ (Մ)

ԻԽԹԱՐ

Իզմիրտէ Կարապետ Մալէճանեան վէ Պրուսատա Սուքիաս Տիւրկէրեան էֆ.էլերին՝ ապօնէլէրիմիզ հապզընտա կէօնսէրմիշ օլտուղրմըզ մէքթուպա-րա սէրեան թարաֆըմրզա ճէվապ կէօն-տէրմէլէրինի բէճա իսէրիզ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Իեմիթ Առաջնորդը Տ. Ստեփան-նոս Արքեպ. Ցովակիմեան՝ Զաթը Շահանէնին քէսաը ափիյէթ իթմէսի իչլէն տուա վէ թէմէննիյաթտա պու-լունմըշ իտի։ Ամլիյէ նէզարէթինտէն Բաթրիրզանէյէ էկօնտէրիլէն պիր թեզքէրէսէ Իզմիթ Առաջնորդընն պու հիսսիյաթը Զաթը Շահանէյէ արզ ու թագտիմ օլունըպ, մահզուզիյէթը Սէնիյէյէ մազհար օլատուղ պիլտիրիլ-միշ տիր։ Ամլիյէ նէզարէթինին իշպու թէզքէրէսի Բաթրիրզանէյէն Իզմիթ Առաջնորդընա թէպլիղ օլունճագ տըր։

ԳՐԶԼՍՐ էյթամխանէսի խնամու-կալուբիւնը՝ իմիհանլարրն խիթամ պուլտըղընը Բաթրիզ Ս-ա իշար իթ-միշ տիր։ էյթամխանէ այնը զէմանա Մանկապարեզ չօճուղարընը Գարակէօզեան էյթամխանէսինէ նագ-լինի թալէպ իթմիշ տիր, զիրա զըղ-լար էյթամխանէսի պունարը իսթիյա-պա քեսքի տէյիլ տիր։

ՊԱՂՏԱՏ Առաջնորդը Իսքէնտէր-հանլարը վագֆ մէսէլէսի հապզընտա Բաթրիրզանէյէ մալիսմաթ վէրիպ տէ-յօր քի, վագֆընն միթէվէլլիսի Մաա-թէոս Իսքէնտէրեան վէֆաթ իթմէք-լէ, միթէվէլլիլիք հապզընտա միրաա-իօրլար արասընտա իսթիլաֆ զուհուր իթտիկինտէն իշ մահէմմէյէ զատար չըզմըշ տըր։ Վագֆնամէյէ էկօրէ, միթէվէլլի արէնին էն պէօյիւք ա-զասը օլապիլիր։

ԲԱԹՐԻԶԱՆԷ մէմուրլարընը թէ-մէթթիսի Քաղ. ժողով զարարյա Բաթրիզանէյէն թէվիյէ օլունըպ սօնրա զըսմ զըսմ մէմուրիյն մասչա-բընտան ալը գօնըլաճագ տըր։

Մ.ԻԹԵՎԷՖԵՆ. Կէօրիւքճեան Տ. Մովսէս Եպ.ըն օձում վէ ճէնապէ ա-լայը տիւն եաղարզըմըզ կիպի Գասը-քէօյ քիլիսէսինտէ իճրա օլունըպ Տ. Սմբատ Ծ. Վ. Պասարագ թագիս իթմիշ վէ օձում Տ. Դանիել եպ. իճրա էյլէմիշ տիր։ Գուրեան Ս. պէ-լեղ պիր մէրսիյէ պէօյլէյիպ միթէ-վէֆանընը եարբմ ասր զարֆընտա միլլէթինէ վէ քիլիսէսինէ իյֆա իթ-տիկի հիւսնը խըտմէթլէրինի զիքր իթմիշ տիր։ Պասարագտան սօնրա ալայ թէշքիլ օլունմըշ տըր։ Ճէնա-զինին արասընտան Արշարունի վէ Դանիել Ս.լար, վարդապետլէր վէ բարազլար կիթմէքտէ իսի։ Արարոմ քիլիսէսինին էօնիւնտէ թէվազզուֆ խուսուլ, Բուսմ բուհպանը Հոգեհան-գիսս տուալարը օգտմուշլար վէ Բուսմ քիլիսէսի զամբանասը տա պէբան հիւրմէթ չալմագտա պուլընմըշ տըր։ Ճէնազի Գասըքէօյ զասրիթթանընտա սէֆն օլընմըշ տըր։

ՖԷՐԻԲԷՕՅԼԻԼԷՐ պունտան էվվէլ մանալլի Աղբատասնամը իչլէն թանսիս իթտիքլէրի այլըզլարը զաթ իթմիշ օլմազլա, Թաղ. Խորհուրդ միհթաճ թաղեցիլէրին միւբաճաթլարընը նա-զարը տիգզաթա ալարագ, գուարէթի օլանլարա՝ թանսիս իթտիքլէրի ի-յանէյէ սէվամ իթմէլերի իչլէն թէք-բար միւբաճաթա գարար վէրմիշ տիր։

ՄԷԹԹԷՈՐ Սէնանյէսէն պու սէնէ թանըմագ խայլըճա մէհարէթ միթէ-վազզրվ իտի։ պիր արալըզ հայթընա-ան պիլէ զաթը իւմիտ իտիրմիշ օլ-տուղընը սեօյլեր իսէք Մագսիմին նէ հալէ կէլտիկի զօլայճա անլաշըլապիլիր զանն իսէրիզ։

Գամիլ՝ զէվճինի պու հալինտէ հիչ եալընզզ պրազմայօր, էթրաֆընտան պիր ան չէքիլմէք իսթէմէյօր իտի։

Պիչարէ զատըն պիր կիւն սէտի քի։— Շու վասիյէթնամէյի արթզզ կէչմիչտէ զայպ օլմուշ պիր չէյ կիպի պիլինիր։ Շիմտի զայպ օլան սըհհէթ-նինի իտտէ էյլէմինիզ իզթիրա իսեր։ Իլերուտտէ եաճաղընընը չէյի իճագ իտէրսէ, տիւչինիզը վէ օնա պէօյլէ հա-բարքէթ իտէրիզ։

Մազսիմ պու սէօզլէր իւզերինէ կէօզլէրի եաշան չիմի օլարզը հալ-տէ։— Ա՛հ, օ վէզայիֆի չաբուղ իյֆա իտէպիլմէք իւզրէ քէսէրիմտէն ինթի-հար իտէճէկիմ կէլիյօր։ սէտի։

Պու էսնատէ Սէմբլիսին ասվալի տասի բէք զարիպ պիր սէվրէի ին-գլայպա տիւմիւշ իտի։ Մէճնունընն լիսանը պիլէ սէյիչտի։ Վագթըյլա թօհաֆ չէյլէր սէօյլէտիկի հալտէ, չիմտի միւլահազաթը ճիտտիյէ իւզ-երինէ հաքիմանէ սէօզլէր սէօյլէմէկէ պաշլաար։

Բավին հատիսէսինտէն պէրու Ան-թօնին խասթայա քէմալը տիգզաթլա պազզյօր իտի։ Սէմբլիս Խէպիլը ֆիքը էյլէտիքճէ արթզզ Անթոնին պիր բէրի օլմագ իւզրէ թէլազզը իթ-մէյուպ, չայանը ինթիրամ պիր մատամ կիպի գատընա մուամմէլէ իտիյօր իտի։

Զարիպ տիր քի, իքիսի տէ պիրի պիրինի կէօրտիւքճէ թիթրէյօրլար; գալալէրինտէ պիր չէյլէր հիսս իտի-յօրլար իտի։ Պիր զըչ կէճէսի սալօն-տա վէ օճագ պաշընտա զարչը զարչը-յա օթուրմըշլար իքէն, արալարընտա պիր մուհավերէ ճէրէյան իտուպ, Սէմբլիս Անթոնին սէվտիկինի սեօյ-լէտի։ Սօնրա չու մուհավերէ ճէրէյան իթտի։ (Տհվամի)

Պ. Մինաս Մօսկոֆեան (Իզմիթլի) վէ Պ. Պետրոս Զպուգճեան (Ամիթանէլի) մաքինաճրլըգ չիւպէսինտէն ածիւս-քեօր վէ զօնսրբիւգքեօր մեգանիսիհեն չահատէթնամէլերիյլէ ուսթա չըզմըշ-լար տըր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒ Քարոզիչլիք վէքիա-լէթինէ Տ. Դէորգ Ծ. Վ. Իրբանոս-եանը թային օլունճաղը սեօյլէնիյօր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍԸՇՀԷԹԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

ԹԷՊԼԻԶԸ ՐԷՍՄԻ

Սեր բապիպր հազրեիբը Շեհրիյարի բարաթբնճան իքա օլունճան բաբոր սուրեքի տիր։

«Զաթը հազրէթը Խրիֆէթբէնտա-հինին սերէճէի հերարէթ վէ նասղլա-ըը հալը թապիիտ վէ լէհիւնամտ ահվալը սրհհէյի Շահանէյերի ֆէվգ-էլատէ էյի օլուպ, սէվրը նէպահէթ սէյրը թապիիտ տէվամ իթտիկինտէն պատէմա հէր իքի կիւնտ պիր բա-բօր վերիլէճէկինի միսվայինն բաբօր թագտիմ զըլընմը։

2 Բամազան իլ միլպարէք 332 վէ Թէմմուզ 331 բէնճէնկիպ

ԳԱՎԱՆԻՅՆ ՎԷ ՆԻԶԱՄԱԹ

ձիհնէրը ասֆէրիյինճ ինճա օլունճաղ վի իշլէրտիրիկճէ պազը տէմիր հօլ-լարը իլէ լիման վի էրլսրբմար իչիւն Հարպիյէ նեգարէքինճ վէրիյինճ թախ-սիսարը Ֆէվգելատ հագզընճա զանունը մուվազզաթ

Մատտէ 1.— Էնգարէտէն Էրզրում վէ Էրզրումտան Գարա Տէնիզ սա-հիլինտէպի պիր նօղթայա վէ Մու-բարլլասան Թէքիրտաղընա վէ Էնգա-ըէ վէ Էրզրում խաթթը կիւզէրկիա-հընտան Գարատէնիզ զատար ճիհէթը ասքէրիյէճէ ինչա օլունճաղ վէ իշ-լեթտիրիլճէք տէմիր Հօլլարը իլէ չուուպաթընն վէ պու չիպէլերին միսնթէճասընտա քէզալիք ճիհէթը ասքերիյէճէ Եաբլաճաղ լիման վէ բբխթըմարլա թէֆէրբուաթընն վէ իշլեթմէ ումուրընն միսթէլզիմ օլա-ճաղը մէսարիֆ իշչին Հարպիյէ նեգա-բէթինին 1331 աէնէսի պիւտճէսինէ ֆաալը մախսուս օլարագ 150 միլիոն ղրշ։ Թախսիսաթը ֆէվզ էլատէ իլա-վէ օլունմըշ տըր։

Մատտէ 2.— Սալիհ իզզիքբ խը-տէմաթ վէ ուսուր իչլեն սէնինը ա-թիյէ պիւտճէլերինէ վազ օլունճաղ մուխասսէսաթտան մահսուպ իսիրմէք իւզրէ 5 սէնէյէ զատար թէահհիւտաթ իճրա օլունապիլճէք տիր։

Մատտէ 3.— Իշպու զանուն թա-բիխը նէչրինտէն միթէպէր տիր։

Մատտէ 4.— Իշպու զանունըն իճ-բասընա Հարպիյէ վէ Մալիյէ նազրը-լարը մէճմուա տըր։

∴ 25 Բեպիիլեվվել 1332 բա-բիխլի տախիլի բօսբա նիգամնամէսի ճազզընճա մեվասսր նիգամիյէ

Մատտէ 1.— 2 Շաբան 1299 թա-բիխլի Բօսբա նիզամնամէի տախիլիս-սինին 27ճնճի մատտէի մուատտէլէսինէ ֆէզզարի աթիյէ թէզեիլ օլունմըշ տըր։

«Թէահհիւտլի միւբաեէլաթըն միւբ-ուլլեյհիմմէ թէսլիմինի միսվէյին «Խա-սէ Իրմուխապէրի» թալէպի իչլեն միւբաճաթի միւտտէթի միւբաեէլաթը մէզզիւրէնէն բօսթայա թարիխը թէվ-տիինտէն իհիպարէն պիր սէնէ տիր։»

Մատտէ 2.— Իշպու նեղամնամէ թարիխը նէչրինտէն միթէպէր տիր։

∴ Նիսպէքը ասֆէրիյէ զաբբ հագ-զընճա զանունը մուվազզաթ

Մատտէ 1.— Նիսպէթը ասքերիյէ-նին զաթը հազզընտաքի 23 Բէպիլա-խըը 1333 վէ 25 Շուպաթ 1330 թա-բիխլի զանունը մուվազզաթընն 1ինճի մատտէսինէ ֆէզզարի աթիյէ թէզեիլ իտիրմիշ տիր։

«Տիվանը հարպլար պէօյլէ պիր ի-չարը ըէամի վազը օրմատզճա պու զապտէ իճրան թաղղիզաթ վէ իթթի-խաղը զարարոան մէճմուա տըր։»

Մատտէ 2.— Իշպու զանուն թա-բիխը նէչրինտէն միթէպէր տիր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱ սէֆիրի Պարոն Վան-կէնհայմ տիւն Պապը Ալիյէ կէլմիշ իսէ տէ, Սատրազամ բաշայը պուլամա-տըզընտան զարթ ար վիզիթինի պը-բարզպ ավտէթ իթմիշ տիր։

*.\ Ալէքսանիանընն Տէրսաատէթ սէ-ֆարէթի ումուրընը վէքիալէթէն ի-տարէյէ մէմուր օլան բրէնս Հօհէնլօհէ Լանկենպուրկ Պուքրէշէ վասլ օլմուշ տըր։ (Մ)

ԱԼԷՄԱՆԻԱ վէ Ավսթրիա սէֆա-բէթիանէլերի եաղ մէվզմի հասէ-պիյլէ կէլէճէք հաֆթա Պօղազ իչին-տէքի սայֆիյէլերինէ նապլ իտիլէճէք տիր։

ՍՈՒԼՀ ԹԷՄԷՆՆԻՍ։— Ամբրիպա քիլիսէսի Բում Բաթրիրզանէսինէ պիր թահրիրաթ կէօնտէրիպ սուլհ ու միւ-սալէմէթը ալէմին պիր ան էվվէլ թէէ-սիսի հազզընտա պէյանը թէմէննիյաթ եյլէմիշ տիր։

ԷՐԻՑԻ ՊԱԹԱԳԼՐԳԼԱՐԸ.— Է-րէյլի գազասընը հավասընը պօղան պաթագլրգլարրն թէմիզլէնմէսի իչլեն մէրճինճէ թէչգիլաթա պաչլանմըշ տըր։ Պունըն իչլեն 8 000 լիրա պիր մասրաֆ թահմին օլունըյօր։ չինքի պու պաթագլրգլար էպուրիպ ճէսիմ մէնսաբյա Եաղմուր վէ գար սուլա-ընտան, էթրաֆընտա պուլընան մուխթէլիֆ մէնսաբարտան, տուրի-լինտէքի գաղնագլարտան իլէրի կէլիպ վասի վէ պէօյիւք պիր սահէ թէչգիլ իթմէքտէ տիր։

ԷՆՏԱԽԹ ԻՃՐԱՍԸ.— Մեբֆեզ գо-մանճանալրզընճան։— Պու կիւն ճուս-մա էօյլէսէն էվվէլ սաաթ 9ում Մաք-րիքէօյ իլէ Զէյթունն Պրունը արասընտա ճէնուպ խաթիգամէթինէ տօղրու թօրլա էնտաթ իճրա իտիլէճէյի ի-լան օլունը։

ԲԱՆԿԱԼԹԻՏԷ տաքին մատտամ Մա-բիամ կէչէնտէ ճիվարտա Եանինին ֆրունընա էշմէք ալտաղա կիթմիշ վէ թէչճիմանէն էզիլիմիյլէ տիւն վէ-ֆաթ իթմիշ տիր։ (Թ)

ՊԷՆԶԻՆԷՐ.— Սթանպոլ Թէչնա-լիքը Հարպիյէ զօմիսիօնընտան.— Տէրսաատէթ վէ միւհազաթընտա կէ-բէք թիւճար վէ կէրէք էհալի եէ-տինտէ մէվճուտ պէնզինէրին պիլին-մէսինէ լիզում կէօրիւտիկինտէն, ասհապընն նիհայէթ 48 սաաթ զար-ֆընտա Սթանպոլ Թէչնալիքը Հար-պիյէ զօմիսիօնընա միւրաճաաթ իթ-մէլերի վէ պու միւտտէթ կէչտիքճէն սոնրա գայտ իտիլմիշ պէնզինէրը միւսաատէրէ իտիլէրէք սահիպլերի հազ-զընտա թաճագիպանը գանունիյէ իճրա իտիլմէք իւզրէ Տիվանը Հարպը էօր-ֆիյէ վէրիլէճէկին իլան օլունը։

ԵՎՎԵԼԳԻ ԿԷՃԷՐԻ ՀԱՎԱ ՀԱՏԻ-ՍԷՍԻ.— Եվվելքի կէճէ՝ կէճէ եարբ-սընտան սոնրա չէհրիմիզ իւզերինտէն Բումլի ճիհէթլերինէ տօղրու հավա-տա Ֆօսֆոր զըյարընընա պէնզէր սա-բբմիրագ վէ զբրմըզը բէնկլերլէ զա-բբշբգ բշբգլար նէչր իթտիկի հաղ-զըյասար պիր ճիսմին սիրաթլա պիր գավսի սարիէ չըզարագ կէչտիկի կէօ-բիւրմիշ տիր։ Թագրիպէն 40-50 սա-նիյէ զատար տէվամ իտէն պու հավա հատիսէի էնտասընտա Սթանպոլ ա-ֆգընտա պէօյիւք մահիթապլարրն բարլամասընա պէնզէր զըյարը հու-սուլէ կէլմիշ վէ սոնրա իսթթը սէյր իւզերինտէ ինճէ պիր սէհապարէ կի-պի թուլանի պիր պէյազզգ կէօրիւլ-միշ տիր։ Պիթթէսատիւճ պու ալէա-մէթլերի կէօրէնլերին հիքմէյէտինէ կէօ-բէ ,պու պէյազզգ սէմասա պիր չէրեկ սաաթ զատար սիրմիշ վէ պու ըշզդ կէօզտէն նիհան օլմասընան սոնրա թօր թրագասընը անսբբբր ինֆլբլագ սէսարարը տուլյումըշ տըր։ Նակէհանի զանուն իտիրէք, անի պիր սիրաթլա կինէ զայպտէթի իթտիկի իչլեն լա-յըզզլա թէրասսուսը միմքին օլա-մամըշ իսէ տէ, սուրէթը կիւզէլրանը-նընն զայէթ զըյասար վէ չաչասասար օլմասընան տօլայը, պունըն բէք եա-զընան կէչմիշ պիր չահապը սագիպ (Ատուպ) վէ եախոտ ճիվարտա պիր եէ-բէ տիւշէն պիր հէճբը սէմավի (Օգա-յին քար) օլտուղը զանն իտիլյօր։ Մալիմ օլտուղը իւզրէ հէճբը սէմա-վիէր տիւշտիքլերի մահալլէրտէ հա-վայի ֆիշէնգլերին բաթլամասընա պէն-զէր սէսալար չըզարմագտա օլտուգ-լարը կիպի, ազ չօգ թախրիպաթ տա-խի եաբմագտա տըրլար։ Մա մաֆիհի էվվելքի կէճէ սապահա զարշը հայրէթ վէ լէթաֆէթլի սէյր իտիլէն պու զա-բիպէի ճուտիյէնին նէթիյէճէսի հաղզընտա հիչ պիր թարաֆտան հէնուզ պիր խապէր ալընմամասընը իչլեն հէճբը սէմավի տաբև իօլա տէնիզ սիւշէրէք հիչ պիր զարար իպա իթմէմիշ օլտուղը անլաշըլըր։ (Թ.Է.)

ԳՕՆԵԱ վիլայէթինին ասվալը զը-բահյէսի սօն տէրէճէ չայանը մէճմու-նիյէթ օլուպ, պէրլեքէթ բէք զիյատ տիր։ Հատատ ամէլիյաթընն իճրասը իչլեն հիւքիմէթճէ չալըշըլըյօր։ 14 Պուխարը հարման մաքինասը թէտա-բիք իտիլիպ թէվզի օլընմագ իւզրէ տիր։ Պունտան 4ի Գոնիա, 3ի Սպարտա, 2չերի Պուրսուր վէ Գարաման, տիկէրլերի Երէյլի վէՀլկին զազարը-նա վէ Զումրայա կէօնտէրիլճէքտիր։ Մէրքէզլէ միւլհազաթին էքսէր ելրլե-ընտէ օրազ ամէլիյաթընա պաշլանմըշ վէ 76 օրազ մաքինասը թէվզի իտիլ-միշ տիր։ 18 տանէ մաքինա տանա թէվզի օլընմագ իւզրէ տիր։ Պունդար-լա պերապէր վիլայէթին պիթիճն օ-րազ մաքինալարը մէվճուտ 400ճէն զիյատ տիր։ Ամէլիյաթ նօգան օլան մահալլերէ տէ ամէլի թապուրը էֆբա-ար կէօնտէրիլմէքտէ տիր։

ԵԼԷՆԻ նամ գազան իլէ զըզը Մա-բիանթի էվվելքի կիւն Խասքէյօյն սանտալա պինիպ, սանտալ Ազազ Գա-բուսը ճիվարընտա նասրլաա տէվրիլիպ իբիսի տէ տէրիզ տուչէրլէր վէ էթ-բաֆտան ելթիչիլիպ գուրթարրլըր իսէ տէ, էլէնի արասա իլէ Պէյողլան-տաքի էվլինէ կիթմէքտէ իքէն եօլա վէֆաթ իսէր։

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Ուրանիա նամ գա-զանը գաթլ վէ Մարիյի ճէրն խէն վանլը Ցանրը տիւն ճինայէթ մահքի-մէսինտէն 15 սէնէ քիւրէք ճէգազընա մահքիտ օլմուշ տըր։

ՃԻՆԱՅԷՔ.— Պէյողլունտա տաքին Եունանլը Նիգо իլէ արգասաչը Լէօ-նիտա վէ Եօրկի էվվելքի կէճէ պիր պիրախանէտ իչլէթ իսէրէք սօղազա չըզմըշլար։ պիր պէնզինի չաքմաղ մէսէլէսինտէն տօլայը արալարընտա գավկա չըզըպ Լէօնիտա Նիգօյը պոպա-զընտան սըգմըշ վէ Եօրկի տէ ուսթա-րա իլէ պաչընտան, պողազընտան եա-բալամըշ տըր։ մէճրուէրն հայթը թէհլիքէսէ տիր։

ԵԱՆԷՔՍԻՃԻԼԷՐ.— Քրէտի Լիոնէ պանդասընտա քանթիպ Մօիս էֆ.էվ-վելքի կիւն Օրմա քէօյսէն թրամ-վայա Կալաթայա կէլտիկի սըրատա 15 լիրա իլէ պիր գաչ մէճիտիյէսի եանքէսիճիլէր թարաֆընտան աչբբլ-մըշ տըր։

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— 33 գալէմ էֆզալի թըպպիյէ, 150,000 մէթ-րօ Ամէրիգան պէզի, 15,000 քիլօ պէ-յազ բամուգ իւսթիւրի, 15,000 քիլօ էլման իւսթիւրի, 1,500 քիլօ պէյազ վազէլին, 1,500 քիլօ սարը վազէլին, 3,250 քիլօ Արաչ սապոնը, 500 քիլօ կլիսէրին։

Մէվզրի մինագասատա պուլունան էչհասան էֆզալի թըպպիյէ ֆիյաթը մուզարրէրէսիյէ թալիպի էօսէսինտէ օլուպ, Բուսի թէմուզընն եէտինճի տարը կիւնի նիւզաէ իւչ թէնզիլիյէ ինսլի գաթթիյէսի վէ տիկէր էչհանընն տա մինագասալարը իճրա իտիլմէք մու-զարրէր օլտըզընտան էչհաի մէզքիւ-րէյի իթայա թալիպ օլանլարրն չէրա-յիթինի անլայուպ մինագասայա իշ-թիրաք իթմէք իւզրէ եէվմը մէզ-քիւրտէ Պահրիյէ նեգարէթի Տէօր-տինճի տարիէսինէ միւրաճաաթ էյլէ-մէլերի իլան օլունը։ 3—1

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳՕԼ ՕՐՏՈՒԹՅՐ ՀԻՒՄԱ-ՅՈՒՆՏԱՆ.-Պիրինճիթգոլ օրտունընպաղ զբթաաթը իլէ խասթախանէլերինէ ան-նեի հալիյէ նիհայէթինէ գատար ալը-նաճագ հօղուրտրն մինագասասընա իշթիրաք իթմէք խսեէյնէլերին չէրա-յիթի անլատագ իւզրէ Ձըրալ Օղլուն-տաքի Գոլ Օրտու իտարէսինէ միւրա-ճաաթլարը։ 3—2

ՀԱՐԳԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— ճիհէթը ասքերիյէճէ գիւլիյէթի մզզտարտա բիրինչ ալընաճագ տըր։ իթթայա թալիպ օլանլարրն թէչմինաթ-լարընը միսսթասրէպէն հէրկիսն Լէվա-զիմաթը Ուսմանիյէ տարիէսի միսպա-յաաթ զօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէ-մէլերի։ 3—3

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԻԹԱԼԻԱ-ԱՎՍԹՐԻԱ ՀԱՐՊԸ

— Մաթպուաթ հարպ զարարկեա-հընտան. «Թակէպպա»ա պիլտիրիլի-յօր.— Տիւնքի կիւն Իզօնցо ճէպհէ-սինտէ արատա սըրատա թօր աթէչին-տէն մասատա սիւքիւնէթլի կէչմիշ տիր։ Եալընըզ ադշամ սաաթ 9ա տօղրու գուվվէթլի պիր տիւչման միւֆրէզլի Տրօսինա մանթրզասընտա պիր հիւ-ճումատա պուլընմըշ իսէ տէ, պու հիւ-ճում բիւսկիւրթիւրմիշ տիր։ Այնը մա-հալտէ զայէթ զայիֆ պիր տիւչման հիւճումը տա բիւսկիւրթիւրմիշ տիր։ Պու սապահ սաաթ 5տէ տիւչման պա-լօնլարը Նապրէսինա չընմէնտֆէր սթասիօնը իւզերինէ 10 պօմպա սթ-մըշլար իսէ տէ, պիր խասարաթ վէ-բէմմիշլէր տիր։ (Ա. Հ. Ի.)

Մուտիրը մեսուլ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԹԱՊԵՏԵԱՆ